



Pressing for Excellence

# **Betriebsanleitung**

## ***Operating Instructions***



**Veitronic 2015**  
**VEIT 2100**  
***Veitronic 2015***

## **Inhaltsverzeichnis / Table of Contents:**

|          |                                                                           |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Warnhinweise</b><br><i>Warnings</i>                                    | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>Ersatzteile Veitronic 2015</b><br><i>Spare Parts Veitronic 2015</i>    | <b>4</b> |
| <b>3</b> | <b>Schaltplan Veitronic 2015</b><br><i>Circuit Diagram Veitronic 2015</i> | <b>5</b> |
| <b>4</b> | <b>EU-Konformitätserklärung</b><br><i>EU Declaration of Conformity</i>    | <b>6</b> |



VEIT GmbH  
Justus-von-Liebig-Str. 15  
D - 86899 Landsberg am Lech  
Germany  
Phone +49 (81 91) 479 0  
Fax +49 (81 91) 479 149

[www.veit-group.com](http://www.veit-group.com)

## **Service Hotline:**

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| <b>Germany:</b> | <b>+49 (81 91) 479 133</b> |
| <b>Europe:</b>  | <b>+49 (81 91) 479 252</b> |
| <b>America:</b> | <b>+1 (770) 868 8060</b>   |
| <b>Asia:</b>    | <b>+852 2111 9795</b>      |

## **Ersatzteile/Spare parts:**

|                                                      |                           |
|------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Vertrieb/Sales</b>                                | <b>+49 (8191) 479 176</b> |
| <b>Vertrieb Textilpflege/<br/>Sales Textile care</b> | <b>+49 (8191) 479 129</b> |



## 1 Warnhinweise / Warnings

Störungen an der Veitronic dürfen nur durch ein elektrotechnisch qualifiziertes Personal behoben werden!

Vor dem Öffnen der Veitronic muss die Spannungsversorgung getrennt werden => Stecker der Anschlussleitung ausstecken!

Veitronic vor jeder Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden prüfen - Sind Schäden vorhanden, sofort Reparatur / Instandsetzung veranlassen. Veitronic NICHT in Betrieb nehmen!

Im Fehlerfalle die Spannungsversorgung trennen => Stecker der Anschlussleitung ausstecken!

Die Anschlussleitung muss so verlegt werden, dass sie gegen mechan. Beschädigungen geschützt ist, nicht an heiße Oberflächen gelangen kann und auch keine Stolperfalle bildet!

Eigenmächtige Veränderungen an der Veitronic sind verboten. Sie schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Unfälle / Schäden aus!

Es dürfen nur von Veit zugelassene Zubehör- und Ersatzteile verwendet werden!

Das Produkt darf nur mit der Spannung und Stromart sowie nur mit der Frequenz betrieben werden, welche in der Betriebsanleitung bzw. auf dem Typenschild angegeben ist!

Die Netz-Trenneinrichtung der Veitronic ist der Stecker der Anschlussleitung!

*Faults on the Veitronic may only be eliminated by qualified electrical specialist personnel!*

*Before the Veitronic is opened, it must be disconnected from the voltage supply => remove the connection cable plug!*

*Check the Veitronic for visible signs of damage before putting it into operation – if there is any damage, arrange for repairs / corrective maintenance immediately. Do NOT put the Veitronic into operation!*

*In the event of a fault, disconnect from the voltage supply => remove the connection cable plug!*

*The connection cable must be routed in such a way that it is protected against mechanical damage, cannot touch hot surfaces and is not a stumbling hazard!*

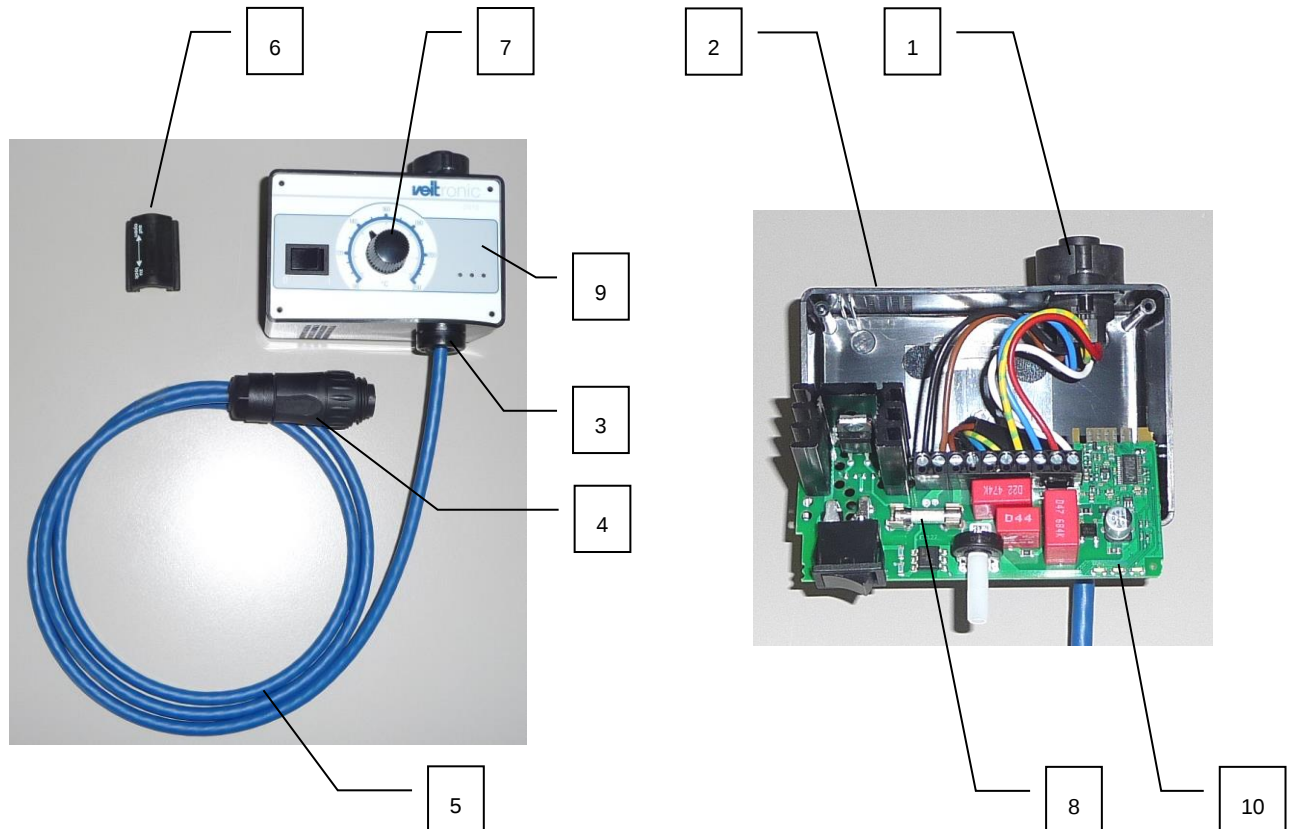
*Non-authorized modifications to the Veitronic are prohibited. They exclude the manufacturer's liability for any resulting accidents / damage!*

*Only accessories and spare parts approved by Veit may be used!*

*The product may only be operated with the voltage and type of current as well as the frequency stipulated in the operating manual or on the type plate!*

*The connection cable plug is the means of disconnection from the mains for the Veitronic!*

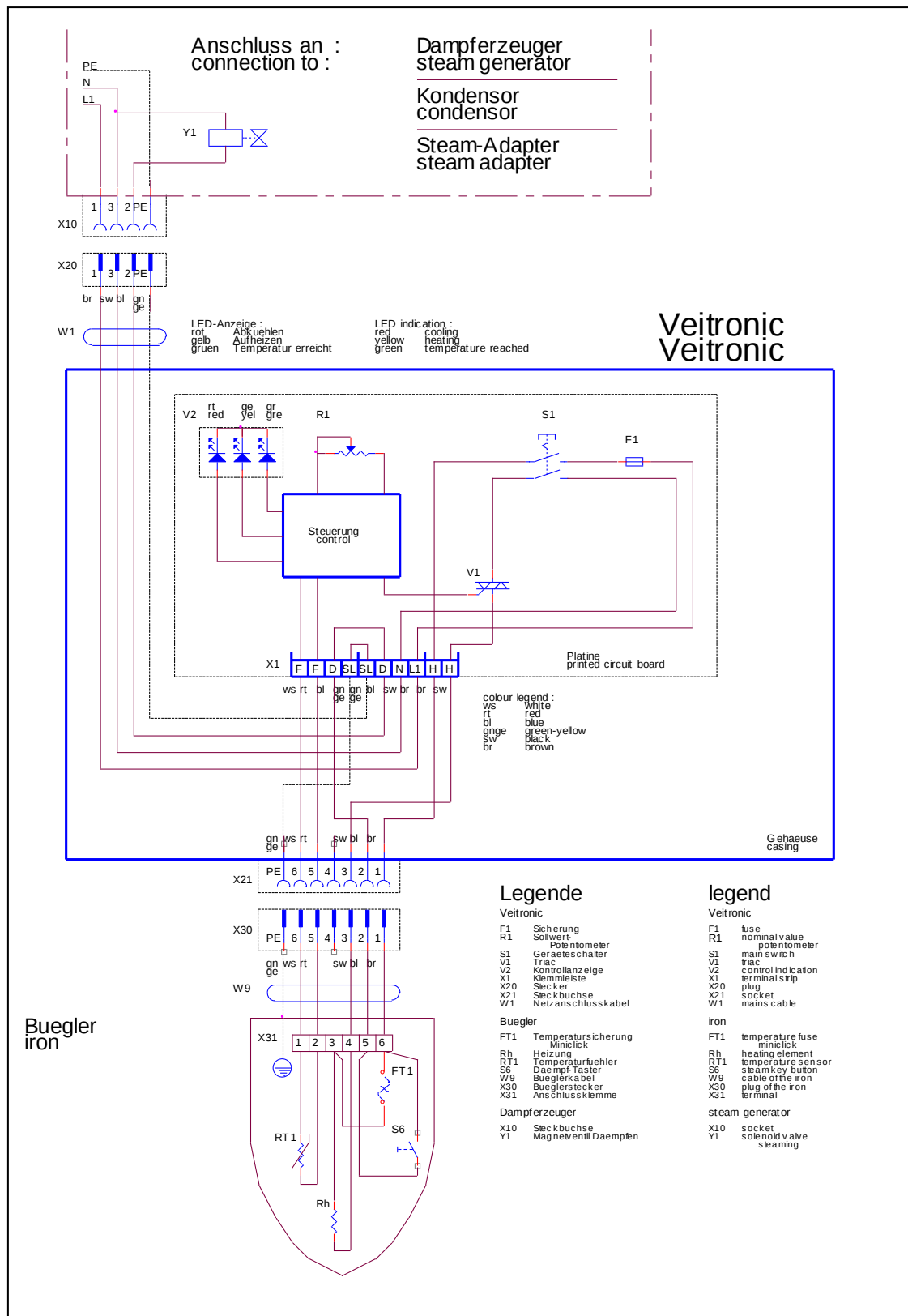
## 2 Ersatzteile Veitronic 2015 / Spare Parts Veitronic 2015



| Pos. | Artikel-Nr.<br><i>Article Number</i> | Benennung      | <i>Designation</i>    |
|------|--------------------------------------|----------------|-----------------------|
|      | 154 611                              | Veitronic 2015 | <i>Veitronic 2015</i> |

|    |               |                                            |                                          |
|----|---------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| 01 | 479 252 006 0 | Gerätedose 6-polig kpl. m. Anschlusslitzen | <i>socket 6-core cpl. with strands</i>   |
| 02 | 147 086       | Gehäuse Veitronic 2015                     | <i>casing Veitronic 2015</i>             |
| 03 | 923 033 001 0 | Zugentlastung USR 400                      | <i>strain relief USR 400</i>             |
| 04 | 440 000 036 0 | Kleinstecker 4-polig                       | <i>small plug 4-core</i>                 |
| 05 | 479 252 000 0 | Anschlusskabel kpl. Veitronic              | <i>connection cable cpl. Veitronic</i>   |
| 06 | 479 141 005 0 | Klemmschieber                              | <i>clamping bar</i>                      |
| 07 | 479 251 009 0 | Drehknopf / Veitronic                      | <i>turning knob / Veitronic</i>          |
| 08 | 154 814       | 5x20 Feinsich.F6,3A 250V E 10 Stück        | <i>5x20 fine fuse F6.3A 250V E 10pcs</i> |
| 09 | 147 028       | Frontplatte Veitronic 2015                 | <i>front plate Veitronic 2015</i>        |
| 10 | 146 870       | Platine Veitronic 2015                     | <i>PC-board Veitronic 2015</i>           |

### 3 Schaltplan Veitronic 2015 / Circuit Diagram Veitronic 2015



## 4 EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EU-Konformitätserklärung / EU declaration of conformity / Déclaration UE de conformité</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                   |
| <b>Manufacturer:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>VEIT GmbH / Justus-von-Liebig-Str. 15 / D-86899 Landsberg</b>                                                                                  |
| <b>Model:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Veitronic 2015</b>                                                                                                                             |
| <b>Type: 2100</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                   |
| <p>Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.<br/> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.<br/> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.</p>                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |
| <p>Hiermit erklären wir, dass die Bauart des genannten Produkts in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Richtlinien entspricht:<br/> Herewith we declare that the supplied model complies with the following provisions applying to it:<br/> Par la présente, nous déclarons, que le modèle fourni correspond aux dispositions pertinentes suivantes:</p> <p><b>Directive 2014/35/EU (L 96/357 - 29.03.2014 - LVD)</b></p> <p><b>Directive 2014/30/EU (L 96/79 - 29.03.2014 - EMCD)</b></p> |                                                                                                                                                   |
| <p>Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:<br/> Applied harmonized standards, in particular:<br/> Normes harmonisées utilisées, notamment:</p> <p><b>EN 60335-1:2012</b> <b>EN 55014-2:2015</b></p> <p><b>EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011</b></p>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |
| <p>Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:<br/> Authorized representative for the compilation of the technical documents:<br/> Fondé de pouvoir pour l'établissement des documents techniques:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>VEIT GmbH</b><br/> <b>Justus-von-Liebig-Straße 15</b><br/> <b>D-86899 Landsberg</b><br/> <b>Tel: +49 (8191) 479-0</b></p>                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                   |
| <p><b>VEIT GmbH</b><br/> <b>Justus-von-Liebig-Straße 15</b><br/> <b>D-86899 Landsberg</b><br/> <b>Tel: +49 (8191) 479-0</b><br/> <b>Fax: +49 (8191) 479-199</b></p> <p>Landsberg, 23.01.2020</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <br><p>Sascha Oehl<br/> (Director Product and Innovation)</p> |